

ОБЩА ПОЗИЦИЯ 2005/411/ОВППС НА СЪВЕТА

от 30 май 2005

относно ограничителни мерки срещу Судан, и за отмяна на Обща позиция 2004/31 ОВППС

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 15 от него,

Като има предвид, че:

(1) На 9 януари 2004 г. Съветът прие Обща позиция 2004/31/ ОВППС¹ относно налагането на ембарго на Судан върху оръжия, муниции и военно оборудване.

(2) На 10 юни 2004 г. Съветът прие Обща позиция 2004/510/ ОВППС за изменение на Обща позиция 2004/31/ ОВППС така, че да позволи освобождавания от ембарго на ръководената от Комисията по прекратяване на огъня, ръководена от Африканския съюз.

(3) Съветът счита за подходящо да поддържа оръжейното ембарго срещу Судан. Целите на политиката на Европейския съюз в това отношение е да подкрепя процеса на помирение и траен мир на територията на Судан.

(4) На 30 юли 2004 г. Съветът за Сигурност на ООН прие Резолюция 1556 (2004), представяна по-долу като „Резолюция 1556(2004)”, налагаща оръжейно ембарго на всички неправителствени органи, организации и лица, включително Janjaweed, действащи в щатите на Северен Дарфур, Южен Дарфур и Западен Дарфур.

(5) На 29 март 2005 г. Съветът за Сигурност на ООН прие Резолюция 1591 (2005), представяна по-долу като „Резолюция 1591(2005)”, налагаща мерки за възпрепятстване на влизането в или преминаване през териториите на държавите-членки на всички лица, посочени от Комитета, създаден в съответствие с параграф 3 от настоящата резолюция (Комитетът).

(6) Резолюция 1591(2005) също налага замразяване на всички финансови средства, финансови активи и икономически ресурси, притежавани или контролирани, директно или индиректно, от лица посочени от Комитета или държани от структури, притежавани или контролирани, директно или индиректно, от такива лица както и от всяко друго лице, действащо от тяхно име или по тяхно указание.

(7) Резолюция 1591(2005) освен това потвърждава мерките наложени от Резолюция 1556(2004) и предвижда тези мерки да бъдат приложими и спрямо всички страни в Споразумението за прекратяване на огъня от N'djamena, както и спрямо всички други воюващи страни в щатите Северен Дарфур, Южен Дарфур и Западен Дарфур.

¹ ОВ L 6, 10.1.2004 г., стр.55. Обща позиция, изменена с Обща позиция 2004/510/ОВППС (ОВ L 209, 11. 2.6.2004 г., стр.28).

(8) Параграф 4 от Резолюция 1591(2005) предвижда мерките отнасящи се до влизане в или транзитно преминаване през териториите на държавите-членки и до замразяването на финансови средства, финансови активи и икономически ресурси да влязат в сила на 28 април 2005, освен ако Съветът за Сигурност не установи преди това, че страните по конфликта в Дарфур са изпълнили всички поети ангажменти и изисквания на Съвета за Сигурност залегнали в Резолюция 1564(2004) и 1574(2004) и са предприели незабавни стъпки за изпълнение на всички свои ангажменти по спазване на Споразумението за прекратяване на огъня от N'djamena и протоколите от Abuja, включително обявяване на военните позиции, улесняване предоставянето на хуманитарна помощ и оказване напълно съдействие на Мисията на Африканския съюз.

(9) Подходящо е да се обединят мерките наложени с Общата позиция 2004/31/ ОВППС с мерките наложени съгласно Резолюция 1591(2005) в един единствен правен инструмент.

(10) Следователно Обща позиция 2004/31/ ОВППС се отменя.

(11) Необходими са действия на Общността, за да бъдат осъществени определени мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ОБЩА ПОЗИЦИЯ:

Член 1

В съответствие с Резолюция 1591(2005) се налагат ограничителни мерки срещу онези лица, които възпрепятстват мирния процес, представляват заплаха за стабилността в Дарфур и региона, извършват нарушения на международното хуманитарно право или на правата на човека или други зверства, нарушават оръжейното ембарго и/или са отговорни за офанзивни военни полети в или над района на Дарфур, както е посочено от Комитета основан по силата на параграф 3 от Резолюция 1591(2005).

Съответните лица са включени в списъка в приложението към настоящата обща позиция.

Член 2

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване влизането в, или транзитното преминаване през техните територии на лицата, за които се отнася член 1
2. Параграф 1 не задължава никоя държава-членка да откаже влизане в своята територия на собствените си граждани.
3. Параграф 1 не се прилага в случаите, в които Комитетът определи, че пътуване е оправдано на основата на хуманитарни нужди, включително религиозни задължения, или в които Комитетът заключи, че едно изключение ще придвижи напред постигането на целите на Резолюциите на ССОН за създаване на мир и стабилност в Судан и региона.

4. В случаите когато, съгласно параграф 3, държава-членка разреши влизане в, или транзит през нейната територия на лица фигуриращи в списъка на Комитета, разрешението се ограничава до причината, поради която то е дадено и до лицата, за които се отнася.

Член 3

1. Замразяват се, както е посочено в приложението, всички финансови средства, финансови активи и икономически ресурси, притежавани или контролирани, директно или индиректно, от лица посочени от Комитета или държани от структури, притежавани или контролирани, директно или индиректно, от такива лица както и от всяко друго лице, действащо от тяхно име или по тяхно указание.
2. Никакви финансови средства, финансови активи или икономически ресурси няма да бъдат предоставяни директно или индиректно на или в полза на такива лица или структури.
3. Изключение може да бъде направено за финансови средства, други финансови активи или икономически ресурси, които са:
 - а) необходими за основни разходи, включително плащания за хранителни продукти, наем или ипотека, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;
 - б) предназначени единствено за плащания на разумни суми за професионални услуги и плащания на възникнали разходи свързани с извършени правни услуги;
 - в) предназначени единствено за плащания на възнаграждения или такси за услуги, в съответствие с националното законодателство, за рутинно държане или поддържане на замразени финансови средства, други финансови ресурси или икономически ресурси, след като съответните държави-членки са уведомили Комитета по санкциите за своето намерение да разрешат, където е подходящо, достъп до такива финансови средства и икономически ресурси и при отсъствието на отрицателно решение от Комитета по санкциите в продължение на два работни дни от такова уведомление;
 - г) необходими за извънредни разходи, при условие, че съответната държава-членка е уведомила за това решение Комитета по санкциите и че решението е одобрено от този Комитет;
 - д) предмет на съдебно, административно или арбитражно постановление, като в такъв случай тези финансови средства, други финансови ресурси или икономически ресурси, след като съответната държава-членка уведоми Комитета, могат да бъдат използвани да обслужват тези постановления при условие, че съответните постановления са регистрирани преди датата на Резолюция 1591(2005) и не са в полза на лице или структура, до които се отнася настоящия член.

4. Член 2 не се прилага спрямо допълнителни суми към финансовите средства в замразени сметки идващи от:

- а) лихви или други приходи по тези сметки; или

б) плащания, дължащи се по договори, споразумения или задължения, които са сключени или възникнали преди датата на която тези сметки стават предмет на рестриктивни мерки; при условие, че всички тези лихви, други приходи и плащания продължават да попадат под разпоредбите на параграф 1.

Член 4

1. Забранява се продажбата, доставката, трансфера или експорта на всички видове оръжия и свързано с тях техническо осигуряване, включително оръжия и амуниции, военни превозни средства и оборудване, паравоенно оборудване и резервни части за гореспоменатото, за Судан от граждани на държавите-членки или от териториите на държави-членки, или ползвайки плавателни съдове под техен флаг или самолети, независимо дали произходът им е или не е от териториите на държавите-членки.

2. Забранява се също:

а) да се дарява, продава, доставя или трансферира техническа помощ, посреднически и други услуги свързани с военни дейности както и с доставка, производство, поддръжка и ползване на оръжия и свързано с тях техническо осигуряване, включително оръжия и амуниции, военни превозни средства и оборудване, паравоенно оборудване и резервни части за гореспоменатото, директно или индиректно на което и да е лице, структура или организация в, или за ползване в Судан.

б) да се предоставя финансиране или финансова помощ свързана с военни дейности, включително дарения, заеми, застраховки за експортни кредити за всякакъв вид продажби, доставки, трансфер или експорт на оръжия и свързано с тях техническо осигуряване, а също и за всякакъв вид дарения, продажби, доставки или трансфер на свързана с това техническа помощ, посреднически дейности и други дейности, директно или индиректно на което и да е лице, структура или организация в, или за ползване в Судан.

Член 5

1. Член 4 не се отнася до:

а) продажба, доставка, трансфер или експорт на не-смъртоносно военно оборудване, предназначено единствено за хуманитарни цели, за мониторинг за спазването на човешките права или за защитни цели, за програми за институционално изграждане реализирани от ООН, Африканския Съюз, ЕС и Общността, а също така и за материали предназначени за операции на ЕС, ООН и Африканския Съюз за управление на кризи;

б) техническо обучение и помощ свързана за работа с това оборудване;

в) продажба, доставка, трансфер или експорт на оборудване за разминирание и свързаното с него техническо осигуряване, които се използват при операции за разминирание;

г) помощ и доставки предназначени за подкрепа на прилагането на Общото мирно споразумение;

при условие, че такива доставки са предварително одобрени от компетентните власти на съответната държава-членка.

2. Член 4 не се прилага и за защитни облекла, включително бронирани жилетки и военни каски, временно експортирани за Судан от персонала на Обединените Нации, персонала на Европейския Съюз, Общността или нейни държави-членки, представители на медиите и хуманитарни работници и такива в помощ на развитието, както и асоцииран персонал, само за тяхна лична употреба.

3. държавите-членки ще преценяват доставките по този член при всеки отделен случай, като вземат предвид критериите заложи в Правилника на Европейския Съюз за износа на оръжия, приет на 8 юни 1998. Държавите-членки изискват адекватна защитни мерки срещу злоупотреба с разрешения давани по този член и, където е уместно, да се извърши репатриране на оборудването.

Член 6

Съветът съставя списъка съдържащ се в Анекса и внася изменения в него на базата на решение взето от Комитета.

Член 7

Настоящата обща позиция влиза в сила от датата на нейното приемане с изключение на мерките, заложи в членове 2 и 3, които влизат в сила на 29 април 2005 г., освен ако Съветът не реши друго в светлината на решението на Съвета за Сигурност при изпълнение на условията заложи в параграф 1 и 6 от Резолюция 1591(2005).

Член 8

Мерките отнасящи се до членове 2 и 3 от настоящата обща позиция се разглеждат 12 месеца след тяхното приемане, или по-рано, в светлината на решенията на Съвета за Сигурност относно положението в Судан. Мерките, за които се отнася член 4 се преразглеждат 12 месеца след приемането на настоящата обща позиция, и на всеки 12 месеца след това. Отменят се, ако Съветът счете, че техните цели са изпълнени.

Член 9

С настоящото, Обща позиция 2004/31/ОВППС се отменя.

Член 10

Настоящата обща позиция се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 30 май 2005 година.

*За Съвета:
Председател:*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък от лица и структури за които се отнасят членове 1 и 3